



VACUUM SEALER

User's manual
VACUUM SEALER

Návod k obsluze
VAKUOVÁ SVÁŘEČKA FÓLÍÍ

Návod na obsluhu
VÁKUOVÁ ZVÁRAČKA FÓLÍÍ

Használati útmutató
VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ

Instrukcja obsługi
PRÓŻNIOWA ZGRZEWARKA
DO FOLII

Руководство по эксплуатации
ВАКУУМНЫЙ УПАКОВЩИК



VS 8011

VÁKUOVÁ ZVÁRAČKA FÓLIÍ

3	Gratulujeme
4	Vaša bezpečnosť na prvom mieste
10	Oboznámte sa so svojou vákuovou zväračkou fólií VS 8011
13	Funkcie vašej vákuovej zväračky fólií VS 8011
16	Použitie vašej vákuovej zväračky fólií VS 8011
16	Pred prvým použitím
16	Prehľad funkcií
16	Rýchlosť odsávania
17	Výber druhu potravín
17	Základné ovládacie prvky
17	Vloženie kotúča do vákuovej zväračky
17	Vytvorenie vrecúška
18	Funkcia VACUUMING & SEALING
20	Funkcia MARINATE
21	Funkcia PULSE
21	Razba dátumu
22	Tlačidlo FAVORITE – uloženie obľúbenej funkcie
22	Pohotovostný režim
22	Prehriatie
24	Tipy a rady
26	Prehľad skladovania potravín
27	Rady na prípravu potravín pred vákuovaním
30	Starostlivosť a čistenie
32	Riešenie problémov



Gratulujeme

vám ku kúpe vašej novej vákuovej zväračky fólií VS 8011.

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť, a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás ale prosíme, aby ste pri používaní elektrických zariadení boli opatrní a dodržiavali nasledujúce pokyny:

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽITIE VÁKUOVEJ ODSÁVAČKY FÓLIÍ VS 8011

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným

- prívodným káblom je zakázané používať.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
 - Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
 - Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. Ak je spotrebič poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na najbližšie autorizované centrum značky Catler. Neopravujte spotrebič sami. Spotrebič neobsahuje časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám.

- Používajte spotrebič na rovnom, čistom a suchom povrchu. Je dôležité, aby bol spotrebič umiestnený horizontálne. Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom alebo horľavom prostredí alebo v prostredí, kde sú umiestnené výbušniny.
- Nepoužívajte ani nekladte spotrebič na alebo do blízkosti horúcich povrchov alebo zdrojov tepla.
- Neponárajte spotrebič, prívodný kábel alebo zástrčku prívodného kábla do vody alebo inej tekutiny.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Uistite sa, že je spotrebič vypnutý a vychladnutý, zástrčka prívodného kábla je odpojená od sieťovej zásuvky, ak potrebujete spotrebič premiestniť, vyčistiť alebo ho nebudete používať. Na odpojenie spotrebiča od sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku prívodného kábla, nie za kábel.
- Tento spotrebič bol navrhnutý na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho vonku.

- Nemanipulujte so spotrebičom, ak máte mokré ruky.
- Spotrebič bol navrhnutý na odsávanie vzduchu. Nezapínajte odsávanie vzduchu bez riadne nasadeného vrecúška v otvore na odsávanie vzduchu.
- Medzi jednotlivými cyklami odsávania vzduchu je potrebné vyčkať aspoň 20 sekúnd, aby spotrebič vychladol. Nepoužívajte spotrebič dlhšie než 25 po sebe idúcich cyklov. Potom nechajte spotrebič vychladnúť aspoň na 30 minút pred ďalším použitím.
- Nedotýkajte sa spoja ihneď po jeho vytvorení. Hrozí riziko popálenia.
- Nedotýkajte sa tesniaceho pásu, gumovej lišty alebo penového tesnenia, aby ste ho nepoškodili. Tieto časti sa počas vytvárania pevného spoja zahrievajú. Nedotýkajte sa týchto častí ihneď po vytvorení spoja.
- Pri použití netlačte príliš na hornú časť spotrebiča, aby ste ho nepoškodili.
- Zaistite, aby nevnikla tekutina do tesniaceho spoja.

VAROVANIE:
IBA NA DOMÁCE POUŽITIE.
NEPONÁRAJTE DO VODY ALEBO INEJ
TEKUTINY.
PRED POUŽITÍM ÚPLNE ODVIŇTE
PRÍVODNÝ KÁBEL.



VAROVANIE:
TENTO SYMBOL OZNAČUJE, ŽE
PRÍSTROJ MÁ DVOJITÚ IZOLÁCIU
MEDZI NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM
ZO SIETE A ČASŤAMI DOSTUPNÝMI
PRE POUŽÍVATEĽA. V PRÍPADE
SERVISU POUŽÍVAJTE IBA IDENTICKÉ
NÁHRADNÉ DIELY.



UPOZORNENIE:
HORÚCI POVRCH.
TEPLOTA PRÍSTUPNÝCH
POVRCHOV MÔŽE BYŤ VYŠŠIA,
AK JE SPOTREBIČ V ČINNOSTI.



IBA NA DOMÁCE POUŽITIE.

Oboznámte sa
so svojou vákuovou
zváračkou fólií
VS 8011

OBOZNÁMTE SA SO SVOJOU VÁKUOVOU ZVÁRAČKOU FÓLIÍ VS 8011



1. Západky

2. Gumová lišta

Slúži na vytváranie spoja na vrecúšku.

3. Horné penové tesnenie

Zabraňuje spätnému prúdeniu vzduchu do vrecúška počas odsávania.

4. Priestor na vloženie kotúča

5. Držiak rezáka

Zaistuje bezpečný pohyb rezáka.

6. Rezák vrecúška

Umožní tvarovať vrecúško podľa vašich potrieb.

7. Pás na odsávanie vzduchu

Vložte otvorený koniec vrecúška do tohto pásu. Dôjde k odsatiu vzduchu z vrecúška.

8. Spodné penové tesnenie

Zabraňuje spätnému prúdeniu vzduchu do vrecúška počas odsávania.

9. Tesniaci pás

Spoločne s gumovou lištou vytvára tesniaci spoj na vrecúšku pomocou generovaného tepla.

10. Tesniaci pás na vyrazenie dátumu

11. Bezpečnostná poistka

12. Razidlo dátumu

Bez vyobrazenia

Prívodný kábel

Držiak na uloženie prívodného kábla

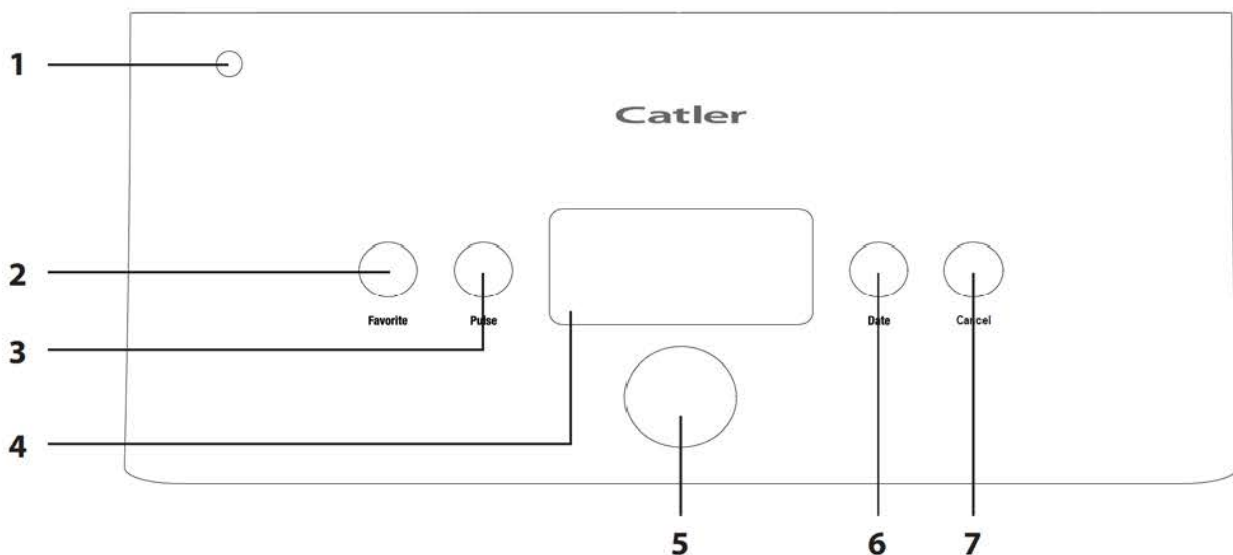
(umiestnený v spodnej časti spotrebiča)

Výrez na vedenie kábla (umiestnený v spodnej zadnej časti spotrebiča)

POZNÁMKA

Súčasťou balenia sú: kotúče 30 × 600 cm a 5 ks vrecúšok 20 × 30 cm.

OVLÁDACIE PRVKY



1. Nasávací ventil na odsávanie vzduchu z fľaše alebo z nádoby

Pri odsávaní vzduchu z nádoby nasadíte na nasávací ventil hadičku na odsávanie vzduchu.

2. Tlačidlo FAVORITE

Slúži na uloženie vami obľúbeného programu a nastavenia.

3. Tlačidlo PULSE

Slúži na odsávanie vzduchu z vrecúška.

4. Displej

5. Otočný ovládač

Slúži na výber funkcie.

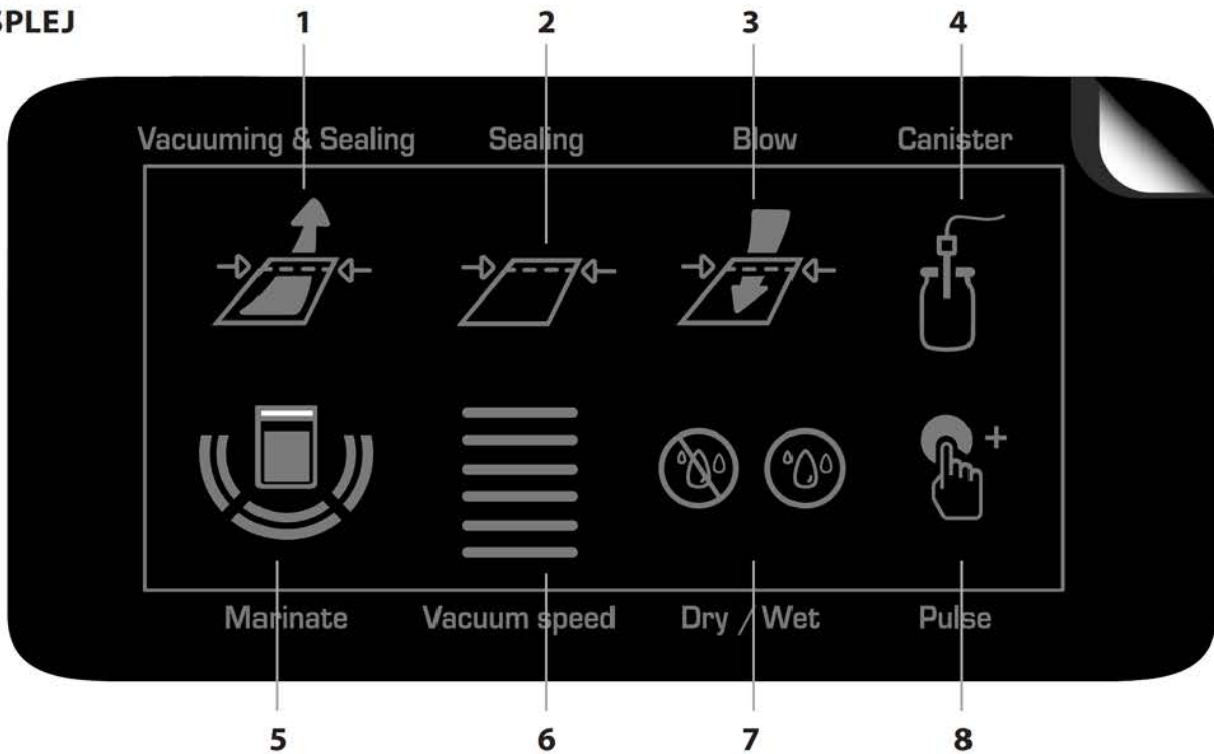
6. Tlačidlo DATE

Slúži na vyrazenie dátumu na vrecúško.

7. Tlačidlo CANCEL

Slúži na zrušenie práve prebiehajúcej funkcie.

DISPLEJ



- 1. Funkcia VACUUMING & SEALING:** odsávanie vzduchu a vytvorenie spoja
- 2. Funkcia SEALING:** vytvorenie tesniaceho spoja
- 3. Funkcia BLOW:** nasávanie vzduchu do vrecúška
- 4. Funkcia CANISTER:** odsávanie vzduchu z fľaše alebo nádoby
- 5. Funkcia MARINATE:** marinovanie potravín
- 6. VACUUM SPEED:** výber rýchlosti odsávania
- 7. DRY / WET:** výber suchých potravín ☹️ alebo potraviny s obsahom vody ☺️
- 8. Funkcia PULSE:** odsávanie vzduchu z vrecúška bez vytvorenia spoja

FUNKCIE VAŠEJ VÁKUOVEJ ZVÁRAČKY FÓLIÍ VS 8011

UCHOVANIE ČERSTVOSTI POTRAVÍN

Využite výhody svojej novej vákuovej zväračky fólií Catler VS 8011. Už niekoľko rokov pomáhajú tieto spotrebiče po celom svete uchovávať potraviny dlhšie čerstvé, či už ich skladujete v chladničke, v mrazničke alebo v špajze. Vákuová zväračka fólií Catler VS 8011 vám až 5-krát predĺži životnosť potravín v porovnaní s bežnými metódami skladovania potravín. Položte vákuovú zväračku fólií na kuchynskú linku, aby ste ju mali vždy poruke. Ľahko tak oceníte jej spoľahlivosť a praktickosť. Stane sa tým najlepším pomocníkom vo vašej kuchyni.

PREDĹŽENÁ ŽIVOTNOSŤ POTRAVÍN

Bežné metódy skladovania potravín vystavujú potraviny vzduchu, čo môže časom spôsobiť, že potraviny stratia svoju chuť a hodnotu. Navyše sa vzduchom šíria baktérie, spóry plesní alebo kvasinky, ktoré môžu potraviny veľmi rýchlo znehodnotiť. Princípom vákuovej zväračky fólií je vzduch vysať a vytvoriť tesniaci spoj na vrecúšku, ktorým sa dovnútra nedostane žiadny vzduch, a teda ani baktérie, ktoré by mohli potraviny znehodnotiť. Potraviny si uchovávajú svoju chuť aj kvalitu a vydržia až 5-krát dlhšie čerstvé.

ŠETRNOŠŤ

Vákuová zväračka fólií vám umožní už po návrate z nákupu domov bezpečne uskladniť potraviny, ktoré by ste inak museli rýchlo spotrebovať. Môžete si teda napláňovať týždenný jedálny lístok dopredu. Jednoducho a rýchlo uskladníte rýchlo sa kaziace potraviny, alebo predĺžite životnosť málo používaným potravinám.

MARINOVANIE

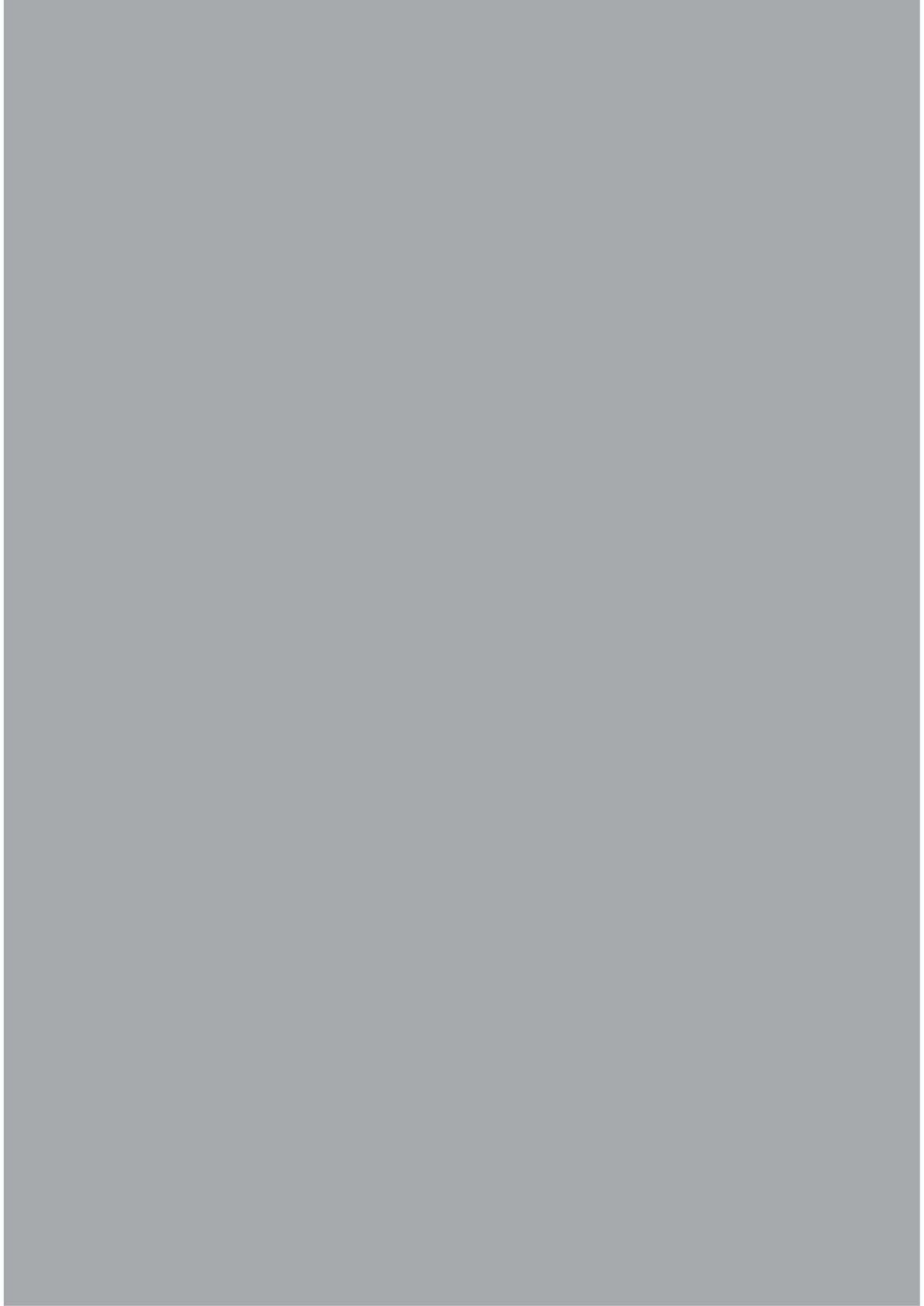
Počas procesu odsávania vzduchu sa otvárajú póry. Vložte do vrecúška mäso s marinádou a počas iba 20 minút máte mäso marinované a nemusíte čakať cez noc.

PRÍPRAVA NA DOVOLENKU

Pripravte si jedlo vopred, odsajte vzduch a získate tak cenný čas, ktorý môžete stráviť s rodinou alebo priateľmi.

VHODNÉ NIELEN NA POTRAVINY

Vo vrecúšku môžete takto skladovať aj striebro, ktoré môže na vzduchu časom stratiť lesk. Vložte do vrecúška doklady alebo iné dôležité veci, ak budete jazdiť na vode alebo kempovať v prírode. Zostanú suché a okamžite použiteľné. A ušetrí vám aj miesto v batožine.



Použitie vašej
vákuovej zväračky
fólií VS 8011







POUŽITIE VAŠEJ VÁKUOVEJ ZVÁRAČKY FÓLIÍ VS 8011

PRED PRVÝM POUŽITÍM




Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety. Uistite sa, že ste z balenia vybrali všetko príslušenstvo (1× vákuová zväračka fólií, 1× kotúč 30 × 600 cm a 5 ks vrecúšok 20 × 30 cm). Skontrolujte, či nie sú spotrebič alebo niektoré príslušenstvo poškodené.

Utrite vonkajší povrch mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu.

PREHĽAD FUNKCIÍ

Symbol	Funkcie	Popis
	VACUUMING & SEALING	Slúži na odsávanie vzduchu z vrecúška s pevnými potravinami a následne vytvorí tesniaci spoj.
	SEALING	Slúži na vytvorenie tesniaceho spoja a okrem iného aj na vytvorenie vrecúška.
	BLOW	Slúži na nasávanie vzduchu do vrecúška a následne vytvorí tesniaci spoj. Vhodné pre krehké potraviny (koláče, torty, čipsy a pod.).
	CANISTER	Slúži na odsávanie vzduchu z fľaše alebo nádoby.
	MARINATE	Slúži na marinovanie potravín. Proces marinovania v zavákuovanom vrecúšku je rýchlejší.
	PULSE	Slúži na odsávanie vzduchu bez vytvorenia tesniaceho spoja. Vzduch sa odsáva po celý čas, keď je tlačidlo PULSE stlačené. Táto funkcia je vhodná, ak chcete mať kontrolu nad odsávaním vzduchu.



RÝCHLOSŤ ODSÁVANIA

Symbol	Rýchlosť	Popis
	Vysoká rýchlosť	Vhodná na tvrdé potraviny, ako sú mrkva, zeler, jablká, orechy a pod.
	Stredná rýchlosť	Vhodná na mäkké potraviny, ako sú mäso, údeniny, šunka, banány a pod.
	Nízka rýchlosť	Vhodná na krehké potraviny alebo potraviny s obsahom vody, ako sú maliny, černice, šalát, zákusky a pod.

POZNÁMKA

Rýchlosť je možné nastaviť pri funkciách: **VACUUMING&SEALING**, **BLOW**, **CANISTER**, **MARINATE**. Pri obzvlášť krehkých potravinách alebo potravinách s menším obsahom vody použite radšej funkciu **PULSE** a následne **SEALING** na vytvorenie tesniaceho spoja.

VÝBER DRUHU POTRAVÍN

Symbol	Druh potravín	Popis
	Suché potraviny	Štandardný čas vytvorenia tesniaceho spoja vhodný pre väčšinu suchých potravín.
	Potraviny s obsahom vody	Čas vytvorenia tesniaceho spoja je predĺžený, aby sa zaistil pevný tesniaci spoj.

POZNÁMKA

Druh potravín je možné nastaviť pri funkciách: **VACUUMING&SEALING**, **SEALING**, **BLOW**.

ZÁKLADNÉ OVLÁDACIE PRVKY

Tlačidlo **CANCEL**

Stlačte tlačidlo **CANCEL** na okamžité ukončenie práve prebiehajúcej funkcie spotrebiča.

Otočný ovládač

Pomocou otočného ovládača budete môcť vybrať funkciu. Stlačením otočného ovládača vždy potvrdíte svoj výber/nastavenie. Na potvrdenie výberu/nastavenia máte 30 sekúnd. Po 30 sekundách sa krátko

rozblíkajú tlačidlo **CANCEL** a je potrebné znovu vybrať funkciu a jej nastavenie.

Bezpečnostná poistka

Zaisťuje bezpečné používanie vákuovej zväračky. Aby ste mohli vákuovú zväračku používať, je potrebné uviesť bezpečnostnú poistku do pozície **CLOSED**. Následne sa rozsvieti displej a budete ju môcť ovládať a používať.

POUŽITIE

Vloženie kotúča do vákuovej zväračky

Odstráňte pásku z konca kotúča a vložte ju do vnútorného priestoru vákuovej zväračky. Zdvihnite držiak rezáka a koniec kotúča pretiahnite pod držiakom. Držiak položte späť. Teraz je vákuová zväračka pripravená na použitie.

Prívodný kábel



Pred každým použitím vždy celkom rozviňte prívodný kábel a pretiahnite ho výrezom v spodnej časti spotrebiča. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.

VAROVANIE:

V žiadnom prípade sa nepokúšajte násilím otvárať hornú časť vákuovej zväračky, ak je bezpečnostná poistka v pozícii **CLOSED**. Hrozí riziko poranenia a nevratné poškodenie spotrebiča.

VYTVORENIE VRECÚŠKA



1. Aby ste mohli vytvoriť vrecúško, je dôležité, aby bol správne vložený kotúč do vákuovej zväračky. Viac inštrukcií v časti „**Vloženie kotúča do vákuovej zväračky**“.
2. Odviňte dostatočnú dĺžku kotúča. Odporúča odvinúť o aspoň 8 cm viac, než je dĺžka potravín. Pri funkcii **MARINATE** odporúčame 10 – 15 cm a pri funkcii **BLOW** minimálne 15 cm.

3. Podržte jednou rukou držiak rezáka a druhou rukou orežte kotúč posunutím rezáka zľava doprava (alebo sprava doľava).
4. Jeden koniec odrezanej fólie položte na tesniaci pás a priklopte hornú časť.
5. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
6. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu **SEALING**. Na displeji sa rozblíká symbol .
7. Stlačte otočný ovládač a na displeji sa rozblíká symbol  (suché potraviny).
8. Znovu stlačte otočný ovládač a spustí sa proces vytvorenia tesniaceho spoja. V tomto čase bude pomaly blikať tlačidlo **CANCEL**.
9. Hneď ako je spoj vytvorený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.
10. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **OPEN** a odklopte hornú časť.
11. Tesniaci spoj bol vytvorený a budete môcť vrecúško používať.

POZNÁMKA

Ak neorežete kotúč rovno, je dôležité, aby ste okraj zarovnali ešte pred vytvorením spoja. Vždy používajte kotúč a vrecúška odporúčané výrobcom.





POZNÁMKA

Pri vytvorení vrecúška nie je nutné vyberať druh potravín – suché potraviny  alebo potraviny s obsahom vody .


FUNKCIA VACUUMING & SEALING




1. Zdvihnite hornú časť. Vložte otvorený koniec vrecúška s vloženými potravinami

na pás na odsávanie vzduchu. Uistite sa, že je vrecúško čisté a umiestnené naplocho. Nezakrývajte nasávací ventil.





2. Priklopte hornú časť.
3. Bezpečnostnú poistku uvedte do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
4. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu **VACUUMING & SEALING**. Na displeji sa rozblíká symbol .
5. Stlačte otočný ovládač a na displeji sa rozblíká nastavenie rýchlosti. Otočením ovládača nastavte rýchlosť, ktorou bude spotrebič odsávať vzduch z vrecúška. Pre nastavenie rýchlosti sa riadte pokynmi v tabuľke „**Rýchlosť odsávania**“.
6. Stlačte znovu otočný ovládač a na displeji sa rozblíká symbol . Otočením ovládača vyberte druh potravín: suché  alebo s obsahom vody . Pre výber druhu potravín sa riadte pokynmi v tabuľke „**Druh potravín**“.
7. Stlačte otočný ovládač a spustí sa proces odsávania vzduchu z vrecúška a potom sa vytvorí tesniaci spoj. V tomto čase bude pomaly blikať tlačidlo **CANCEL**.
8. Hneď ako je spoj vytvorený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.
9. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **OPEN** a odklopte hornú časť. Vyberte vrecúško.

FUNKCIA SEALING

1. Zdvihnite hornú časť. Vložte otvorený koniec vrecúška s vloženými potravinami na pás na odsávanie vzduchu. Uistite sa, že je vrecúško čisté a umiestnené naplocho. Nezakrývajte nasávací ventil.
2. Priklopte hornú časť.
3. Bezpečnostnú poistku uvedte do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
4. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu **SEALING**. Na displeji sa rozblíká symbol .

5. Stlačte otočný ovládač a na displeji sa rozblíkajú symbol  (suché potraviny). Otočením ovládača vyberte druh potravín: suché  alebo s obsahom vody . Pre výber druhu potravín sa riadte pokynmi v tabuľke „Druh potravín“.
6. Stlačte znovu otočný ovládač a spustí sa proces vytvorenia tesniaceho spoja. V tomto čase bude pomaly blikať tlačidlo **CANCEL**.
7. Hneď ako je spoj vytvorený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.
8. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **OPEN** a odklopte hornú časť. Vyberte vrecúško.

FUNKCIA BLOW

1. Zdvihnite hornú časť. Vložte otvorený koniec vrecúška s vloženými potravinami na pás na odsávanie vzduchu. Uistite sa, že je vrecúško čisté a umiestnené naplocho. Nezakrývajte nasávací ventil.
2. Priklopte hornú časť.
3. Bezpečnostnú poistku uvedte do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
4. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu **BLOW**. Na displeji sa rozblíkajú symbol .
5. Stlačte otočný ovládač a na displeji sa rozblíkajú nastavenie rýchlosti. Otočením ovládača nastavte rýchlosť, ktorou bude spotrebič odsávať vzduch z vrecúška. Pre nastavenie rýchlosti sa riadte pokynmi v tabuľke „**Rýchlosť odsávania**“.
6. Stlačte otočný ovládač a na displeji sa rozblíkajú symbol  (suché potraviny). Otočením ovládača vyberte druh potravín: suché  alebo s obsahom vody . Pre výber druhu potravín sa riadte pokynmi v tabuľke „**Druh potravín**“.
7. Stlačte znovu otočný ovládač a spustí sa proces nasávania vzduchu do vrecúška a potom sa vytvorí tesniaci spoj. V tomto

čase bude pomaly blikať tlačidlo **CANCEL**.

8. Hneď ako je spoj vytvorený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.
9. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **OPEN** a odklopte hornú časť. Vyberte vrecúško.

VAROVANIE:

Funkcia **BLOW** slúži na krátkodobé uchovanie krehkých potravín, aby sa počas skladovania nepoškodili. Spotrebujte tieto potraviny skôr, než potraviny zo zavažovaného vrecúška. Funkcia **BLOW** sa automaticky zastaví, hneď ako je vo vrecúšku dostatočné množstvo vzduchu. Funkcia sa však zastaví automaticky najneskôr po 30 sekundách.

FUNKCIA CANISTER


1. Na ventil v strede veka nasadte adaptér. Jeden koniec odsávacej hadičky zasuňte do adaptéra a druhý koniec zasuňte do nasávacieho ventilu v hornej časti veka zväračky.
2. Bezpečnostnú poistku uvedte do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
3. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu **CANISTER**. Na displeji sa rozblíkajú symbol .
4. Stlačte otočný ovládač a na displeji sa rozblíkajú nastavenie rýchlosti. Otočením ovládača nastavte rýchlosť, ktorou bude spotrebič odsávať vzduch z nádoby. Pre nastavenie rýchlosti sa riadte pokynmi v tabuľke „**Rýchlosť odsávania**“.
5. Stlačte znovu otočný ovládač a spustí sa proces odsávania vzduchu z nádoby. V tomto čase bude pomaly blikať tlačidlo **CANCEL**.
6. Hneď ako bude proces dokončený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.




7. Opatrne odpojte hadičku od odsávacieho ventilu a potom od nasávacieho ventilu na spotrebiči.
8. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **OPEN**.

VAROVANIE:

Ak budete nádobu vkladať do mikrovlnnej rúry, uvoľnite odsávací ventil a nechajte uvoľniť podtlak v nádobe. Potom odstráňte viečko. Neohrievajte potraviny v nádobe s nasadeným vekom. Hrozí riziko vzniku nebezpečnej situácie.

FUNKCIA MARINATE

1. Potraviny, ktoré chcete marinovať, vložte buď do vrecúška, alebo do nádoby. Ak vložíte potraviny do nádoby, je dôležité pripojiť hadičku na odsávanie vzduchu. Hadičku pripojte podľa inštrukcií v časti „**Funkcia CANISTER**“.
2. Bezpečnostnú poistku uvedte do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
3. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu **MARINATE**. Na displeji sa rozblíka symbol .
4. Stlačte otočený ovládač a potom otočením ovládača vyberte intenzitu marinovania.

Symbol	Krátky popis	Dĺžka marinovania	Poznámka
	Krátke marinovanie bez vytvorenia tesniaceho spoja	Asi 5 – 10 minút	Ekvivalent k tradičnému marinovaniu v dĺžke 30 minút až 2 hodiny.
	Dlhšie marinovanie bez vytvorenia tesniaceho spoja	Asi 10 – 15 minút	Ekvivalent k tradičnému marinovaniu v dĺžke 2 až 4 hodiny.
	Dlhšie marinovanie s vytvorením tesniaceho spoja	Asi 10 – 15 minút. Potom uchovajte vrecúško v chlade.	Ekvivalent k tradičnému marinovaniu v dĺžke 4 až 24 hodín.

5. Stlačte znovu otočný ovládač a na displeji sa rozblíka nastavenie rýchlosti. Otočením ovládača nastavte rýchlosť, ktorou bude spotrebič odsávať vzduch z vrecúška. Pre nastavenie rýchlosti sa riadte pokynmi v tabuľke „**Rýchlosť odsávania**“.
6. Stlačte znovu otočný ovládač a spustí sa proces odsávania vzduchu. V tomto čase bude pomaly blikať tlačidlo **CANCEL**.
7. Hneď ako bude proces dokončený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.
8. Vyberte vrecúško alebo opatrne odpojte hadičku.
9. Uvedte bezpečnostnú poistku do polohy **OPEN**.

VAROVANIE:

Vrecúška sú určené výhradne na marinády s korením a trochou oleja. Ak chcete používať marinádu s väčším množstvom vody alebo oleja, odporúčame vložiť suroviny do nádoby a následne odsáť vzduch.


FUNKCIA PULSE

1. Zdvihnite hornú časť. Vložte otvorený koniec vrecúška s vloženými potravinami na pás na odsávanie vzduchu. Uistite sa, že je vrecúško čisté a umiestnené naplocho. Nezakrývajte nasávací ventil.
2. Priklopte hornú časť.
3. Bezpečnostnú poistku uveďte do polohy **CLOSED**. Displej sa rozsvieti.
4. Stlačte a podržte tlačidlo **PULSE**. Spotrebič spustí odsávanie vzduchu z vrecúška. Je dôležité po celý čas odsávania držať stlačené tlačidlo **PULSE**.
5. Hneď ako uvoľníte tlačidlo **PULSE**, proces odsávania vzduchu sa zastaví.
6. Ak potrebujete na vrecúšku vytvoriť tesniaci spoj, postupujte podľa inštrukcií v časti „**Funkcia SEALING**“.

POZNÁMKA

Kým je bezpečnostná poistka v pozícii **CLOSED**, vzduch nebude môcť prúdiť späť do vrecúška.

RAZBA DÁTUMU

Pred vyrazením dátumu je dôležité nastaviť správny dátum. Razba dátumu je možná pri funkciách: **VACUUMING & SEALING** a **MARINATE**, ale iba pri možnosti **marinovania s vytvorením tesniaceho spoja** – symbol: .

1. Otvorte hornú časť a posunutím razidla smerom doprava ho vyberte.
2. Otáčaním číslic a písmen na razidle nastavte deň, mesiac a typ potravín.



Deň Mesiac Typ potravín

Písmeno na razidle	Typ potravín
A	
B	
C	
E	
F	
L	
P	
S	
V	
Prázdne miesto	

POZNÁMKA

Do tabuľky si môžete k jednotlivým písmenám doplniť potraviny, ktoré najčastejšie vákuujete.

1. Vložte razidlo do priestoru v hornej časti a posuňte ho smerom doľava, aby ste ho zaistili v hornej časti.
2. Postupujte podľa inštrukcií v časti „**Funkcia VACUUMING & SEALING**“ alebo „**MARINATE**“ a uistite, že vrecúško je do spotrebiča umiestnené tak, aby časť vrecúška zakrývala tesniaci pás na vyrazenie dátumu.
3. Po spustení funkcie **VACUUMING & SEALING** alebo **MARINATE** stlačte tlačidlo **DATE**. Tlačidlo sa rozsvieti.

4. Spotřebič súčasne s tesniacim spojom vyrazí nastavený dátum na vrecúško.
5. Hneď ako bude proces dokončený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať.

TLAČIDLO FAVORITE – ULOŽENIE OBLÚBENEJ FUNKCIE

Spotřebič umožňuje uložiť si do pamäte osobné nastavenie vybranej funkcie, ktorú používate najčastejšie. Tým ušetríte čas pri jej nastavovaní.

1. Zavrite hornú časť a uveďte bezpečnostnú poistku do pozície **CLOSED**.
2. Pomocou otočného ovládača vyberte funkciu, ktorú chcete uložiť do pamäte. Podľa vybranej funkcie nastavte jej parametre, ako sú rýchlosť odsávania, druh potravín, príp. dĺžku marinovania alebo razbu dátumu.
3. Stlačte a podržte tlačidlo **FAVORITE**, kým sa nerozblinká. To znamená, že sa program uložil do pamäte.

VAROVANIE:

Je dôležité, aby ste nespustili spotřebič stlačením otočného ovládača, pretože by sa nastavenie do pamäte neuložilo.

Ak potrebujete nastavenie zmeniť, postupujte podľa pokynov vyššie. Novouložené dáta prepíšu tie pôvodné.

Aby ste mohli aktivovať oblúbenú funkciu, stlačte tlačidlo **FAVORITE**. Spotřebič spustí proces podľa uložených parametrov a tlačidlo **CANCEL** bude blikať.

Hneď ako bude proces dokončený, tlačidlo **CANCEL** prestane blikať. Vyberte vrecúško.

POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Vákuová zväračka potravín sa automaticky prepne do pohotovostného režimu po 12 minútach nečinnosti. Displej a všetky

podsvietenia tlačidiel zhasnú. Na ukončenie pohotovostného režimu stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo vložte vrecúško a uveďte bezpečnostnú poistku do pozície **CLOSED**. Ak nebudete vákuovú zväračku používať, odpojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky a uložte ju na dobre vetrané miesto.

PREHRIATIE

Vákuová zväračka potravín je vybavená bezpečnostným systémom proti prehriatiu, ktorý sa aktivuje, ak by malo dôjsť k prehriatiu v prípade, že sa zväračka používala nepretržite dlhší čas (napr. zvolili ste niekoľko funkcií za sebou bez ponechania vychladenia).

V takom prípade sa vákuová zväračka nespustí a tlačidlo **CANCEL** bude rýchlo blikať.

Odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte vákuovú zväračku vychladnúť na aspoň 30 minút.

Potom budete môcť vákuovú zväračku znovu používať.

POZNÁMKA:

Je dôležité, aby ste odpojili zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky.

POZNÁMKA:

Ak by problém pretrvával, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky, prestaňte vákuovú zväračku používať a obráťte sa na najbližšie autorizované stredisko značky Catler.

Tipy a rady

TIPY A RADY

- Do vrecúška nekladajte príliš mnoho potravín. Plňte vrecúško max. z 2/3, ponechajte dostatočne voľný priestor medzi potravinami a spojom vrecúška.
- Uistite sa, že je otvorený koniec vrecúška suchý. Ak bude otvorený koniec vrecúška vlhký alebo tu bude tekutina, bude veľmi ťažké vytvoriť spoj.
- Odsávanie vzduchu z vrecúšok s potravinami nenahradzuje tepelný proces zavárania. Po odsatí vzduchu je potrebné potraviny uskladniť podľa ich povahy, t. j. vložiť do mrazničky alebo chladničky.
- Uistite sa, že je otvorený koniec vrecúška čistý, nie sú tu žiadne cudzie predmety, záhyby, ohyby alebo prípadné preloženia vrecúška, ktoré by bránili vytvoreniu spoja.
- Ak budete spracovávať väčšie kusy a chcete zabrániť zvrásneniu vrecúška, opatrne vyrovnajte vrecúško pri vkladaní do pásu na odsávanie.
- Ak budete vkladať do vrecúška špagety, príbory alebo iné ostré predmety a chcete zabrániť prepichnutiu vrecúška, zabaľte ich napr. do papierovej utierky. Môžete použiť aj nádobu namiesto vrecúška.
- Ak používate nádobu, nechajte asi 2,5 cm voľný priestor v hornej časti nádoby.
- Najlepšie výsledky dosiahnete, ak ovocie na chvíľu zamrazíte, zeleninu zľahka blanšírujete pred odsávaním vzduchu.
- Nechajte zväčšenie vychladnúť asi 30 sekúnd pred ďalším použitím.
- Ak si nie ste istí, či je spoj pevný, vytvorte nový.
- Používajte iba vrecúška a nádoby odporúčané výrobcom, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.

- Neohrievajte potraviny vo vrecúšku v mikrovlnnej rúre. Je to nebezpečné.

SKLENENÉ DÓZY

Krehké potraviny, ako sú šalát alebo bylinky, hotové pokrmy, potraviny určené na marinovanie a pod. môžete takisto uchovávať v sklenených dózach, ktoré boli navrhnuté špeciálne pre túto vákuovú zväčšenie potravín Catler VS 8011. Vložte potraviny do dózy a nasadte veko. Je dôležité, aby ste veko správne nasadili a uistili sa, že gumové tesnenie prilieha na steny dózy a nie je nijako zdeformované. Na ventil v strede veka nasadte adaptér. Jeden koniec odsávacej hadičky zasunúť do adaptéra a druhý koniec zasunúť do nasávacieho ventilu v hornej časti veka zväčšenie. Ďalej postupujte podľa pokynov v časti „**Funkcia Canister**“ v predchádzajúcej časti návodu. Sklenené dózy následne uložte do chladničky alebo mrazničky. Potraviny uložené v sklenených dózach zostávajú čerstvé až 5-krát dlhšie oproti podmienkam bežného skladovania. Ak potrebujete potraviny zo sklenených dóz vybrať, uvoľnite tlak vnútri nádoby povolením ventilu v strede veka. Ak budete chcieť ohrievať hotové jedlá uložené v sklenenej dóze, najskôr uvoľnite tlak vnútri nádoby povolením ventilu v strede veka. Veko odoberte a potraviny ohrejte v mikrovlnnej rúre.

VAROVANIE:

Nikdy nekladajte veko sklenenej dózy do mikrovlnnej rúry. Hrozí jeho poškodenie. NIKDY NEVKLADAJTE ZAVÁKUOVANÚ DÓZU DO RÚRY ALEBO MIKROVLNNEJ RÚRY S CIEĽOM OHRIATIA POTRAVÍN VNÚTRI. HROZÍ RIZIKO VÁŽNEHO ZRANENIA A ŠKODY NA MAJETKU. NIKDY NEODSTRAŇUJTE VEKO ZO ZAVÁKUOVANEJ DÓZY SILOU.

POZNÁMKA:

Sklenené dózy nie sú súčasťou balenia. Obráťte sa na svojho predajcu.

Sklenené dózy umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite teplou vodou a utrite dosucha. Sklenené dózy môžete umývať aj v umývačke riadu.

VAROVANIE:

VEKÁ SKLENENÝCH DÓZ NIKDY NEUMÝVAJTE V UMÝVAČKE RIADU. HROZÍ ICH POŠKODENIE.

PREHĽAD SKLADOVANIA POTRAVÍN

Skladovanie v chladničke (teplota 5 °C ± 2 °C)

Potraviny	Bežný čas skladovania	Čas skladovania od odsatia vzduchu
Zverina	2 – 3 dni	8 – 9 dní
Hovädzie/bravčové	3 – 4 dni	8 – 9 dní
Hydina	2 – 3 dni	6 – 9 dní
Ryby a morské plody	1 – 3 dni	4 – 5 dní
Tepelne upravené mäso	2 – 3 dni	8 – 12 dní
Syry a cestá (napr. listové)	15 – 20 dní	40 – 60 dní
Zelenina – surová	5 dní	18 – 20 dní
Ovocie	5 – 7 dní	9 – 25 dní
Dezerty	5 dní	8 – 18 dní
Polievka	2 – 3 dni	8 – 12 dní

Skladovanie v mrazničke (teplota -16 °C až -20 °C)

Potraviny	Bežný čas skladovania	Čas skladovania od odsatia vzduchu
Mäso	3 – 5 mesiacov	1 – 1,5 roka
Mleté mäso	4 mesiace	1 rok
Hydina	6 mesiacov	1 – 1,5 roka
Ryby a morské plody	3 – 5 mesiacov	1 rok
Zelenina	8 – 10 mesiacov	2 – 2,5 roka
Ovocie	6 – 12 mesiacov	1,5 – 2,5 roka
Pečivo	6 – 12 mesiacov	2 – 2,5 roka

Skladovanie pri izbovej teplote (teplota 25 °C ± 2 °C)

Potraviny	Bežný čas skladovania	Čas skladovania od odsatia vzduchu
Chlieb	1 – 2 dni	6 – 8 dní
Ryža/múka	3 – 5 mesiacov	1 rok a viac
Arašidy/bôby	3 – 6 mesiacov	1 rok a viac
Čaj	5 – 6 mesiacov	1 rok a viac

POZNÁMKA:

Vyššie uvedené hodnoty sú odporúčané hodnoty a ich dĺžka sa môže líšiť v závislosti od podmienok skladovania.

Dôležité upozornenia

Po rozmrazení vákuovaných potravín je potrebné ich uchovávať v chladničke. Odporúčame vákuované potraviny rozmrazovať v chladničke, nie pri izbovej teplote.

RADY NA PRÍPRAVU POTRAVÍN PRED VÁKUOVANÍM

Mäso a ryby

Mäso a ryby naporciujte a nakrájajte podľa potreby. Odporúčame mäso a ryby pred vákuovaním dôkladne schladiť, prípadne vložiť na cca 1 hodinu do mrazničky. Tým si mäso aj ryby uchovajú šťavu aj tvar. Ak vložíte mäso alebo ryby do mrazničky, je potrebné postupovať pri vákuovaní rýchlo.

Zelenina

Aby ste uchovali farbu, textúru aj chuť zeleniny, je vhodné ju pred vákuovaním a zamrazením tzv. blanšírovať. Proces blanšírovania spočíva v tom, že zeleninu krátko povaríte v horúcej vode a následne ju vložíte do veľmi studenej vody (môže byť aj s kockami ľadu). Tým zastavíte proces varenia a potraviny si uchovajú svoju farbu, textúru aj chuť.

Zelenina	Čas varenia
Špargľa	4 minúty
Brokolica	3 minúty
Mrkva – celá	5 minút
Mrkva – nakrájaná na kolieska	3 minúty
Ružičkový kel, karfiol (rozdelený na ružičky)	3 minúty
Cuketa	3 minúty
Zelená fazuľka	3 minúty
Hrášok	1,5 minúty
Zemiaky – nové	3 – 5 minút

POZNÁMKA:

Huby, cibuľa ani cesnak nie sú vhodné na vákuovanie.

Ovocie

Odporúčame ovocie, obzvlášť to drobné, ako sú maliny, čučoriedky a pod., celkom zamraziť pred ich vákuovaním. Vložte ovocie na asi 2 hodiny do mrazničky a následne ho vákuujte.

Syry

Vákuovaním uchováte čerstvosť syra, no nie všetky druhy syrov je možné vákuovať. Mäkké syry, čerstvé syry, syry s plesňou na povrchu aj vnútri nie sú vhodné na vákuovanie.

Sypké suroviny

Odporúčame k okraju vrecúška so sypkými potravinami vložiť kúsok papiera na pečenie, aby sa zabránilo úniku sypkých surovín pri odsávaní vzduchu. Obzvlášť jemné sypké suroviny, ako je múka alebo múčkový cukor, by mohli byť nasaté do vnútorného priestoru vákuovej zväračky a mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.

Tekutiny

Na vákuovanie tekutín používajte výhradne nádoby. Vrecúška nie sú na vákuovanie tekutých potravín vhodné.

Nepotravinárske výrobky

Vákuovať môžete aj iné výrobky, ak ich chcete ochrániť:

- pred oxidáciou, koróziou alebo vlhkosťou;
- pred nečistotami alebo plesňami;
- pred poškodením, napr. počas prepravy, na cestách (napr. na lodi).

Starostlivosť a čistenie

STAROSTLIVOSŤ

Pred čistením sa uistite sa, že je prívodný kábel odpojený od sieťovej zásuvky.

1. Neponárajte vákuovú zväračku fólií, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody alebo inej tekutiny.
2. Na čistenie nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, mohli by ste povrch poškríbať.
3. Utrite vonkajší povrch mäkkou hubkou mierne namočenou v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu.
4. Utrite potraviny alebo tekutiny z otvoru na odsávanie pomocou papierovej utierky.
5. Uistite sa, že je zväračka suchá pred jej použitím.

VAROVANIE
Neponárajte
spotrebič, prívodný
kábel a zástrčku
prívodného kábla
do vody alebo inej
tekutiny.

ULOŽENIE

Uložte vákuovú zväračku fólií na suchom, dobre vetranom mieste v horizontálnej polohe.

Nekladte na zväračku žiadne predmety.

Riešenie problémov

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Displej sa nerozsvietil.	Zástrčka prívodného kábla je nesprávne vložená v sieťovej zásuvke.	Vložte zástrčku prívodného kábla správne do sieťovej zásuvky. Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku. Skontrolujte, či nie sú vypadnuté poistky.
	Bezpečnostná poistka nie je uvedená v pozícii CLOSED .	Uvedte bezpečnostnú poistku do pozície CLOSED .
Funkcia sa preruší po 2 minútach a ďalej sa nespustí.	Vrecúško je deravé.	Vymeňte vrecúško.
	Vytvorený spoj na vrecúšku nesprávne tesní.	Uistite sa, že je spoj správne vytvorený a nie sú v ňom ohyby alebo diery.
	Vrecúško nie je správne umiestnené na páse na odsávanie vzduchu.	Umiestnite vrecúško správne na pás na odsávanie vzduchu.
	Penové tesnenia na seba nedoliehajú.	Uistite sa, že sú obe tesnenia správne na svojom mieste a nie sú poškodené.
Vzduch prúdi späť do vrecúška, aj keď bol predtým odsatý, príp. z vrecúška uniká vzduch po funkcii BLOW .	Vrecúško je deravé.	Vymeňte vrecúško.
	Spoje na vrecúšku boli nesprávne vytvorené.	Skontrolujte všetky spoje na vrecúšku, či sú správne vytvorené a nevykazujú poškodenie. Ak je vo vrecúšku príliš mnoho tekutiny, nemusí spoj dobre tesniť. Vylejte tekutinu a uistite sa, že okraj vrecúška, kde budete vytvárať nový spoj, je celkom suchý a čistý.
Funkcia sa nespustila a tlačidlo CANCEL rýchlo bliká.	Spotrebič je prehriaty.	Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť na 30 minút.

UPOZORNENIE:

Ak problém pretrváva alebo nie je uvedený v tabuľke vyššie, prestaňte spotrebič používať, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné centrum značky Catler.

POZNÁMKA

Aby ste zabránili prehriatiu, medzi jednotlivými cyklami odsávania vzduchu je potrebné vyčekať aspoň 20 sekúnd. Nechajte veko otvorené pred odsávaním vzduchu.

Ak sa vrecúško rozteká, môže byť tesniaci pás príliš horúci. Nechajte zväračku vychladnúť asi 30 sekúnd pred ďalším použitím.

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, nepoužívajte vrecúška opakovane, obzvlášť ak v nich bolo surové mäso, ryby alebo masťné potraviny. Nepoužívajte vrecúška opakovane, ak ste ich použili pri príprave potravín alebo ohreve v mikrovlnnej rúre.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a. s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01